

Данное заявление должно быть заполнено на иврите либо английском языке!



Государство Израиль – Министерство Внутренних дел
Отдел по работе с населением

מדינת ישראל – משרד הפנים
מינהל האוכלוסין

הצהרת ויתור על אזרחות ישראלית בעבור קטין

לפי סעיף 10(ג) לחוק האזרחות התי"ב – 1952

Заявление об отказе от гражданства Израиля для несовершеннолетнего ребенка

Согласно Параграфу 10(с) Закона о Гражданстве 5712-1962

טופס זה מיועד להצהרת ויתור על אזרחות ישראלית הניתנת על ידי הורה/ים בעבור קטין כאשר ההורה/ים והקטין הם תושבי חו"ל, והאזרחות נקנתה לקטין/ה מכוח לידה בחו"ל להורה אזרחי ישראל. הטופס ייחתם על ידי שני ההורים. בהיעדר הסכמה אישית של ההורה השני, יש להציג פסק דין או הסכם גירושין מקורי ומאושר על ידי בית המשפט המציין כי האפוטרופוסות הבלעדית על הקטין ניתנה להורה מגיש ההצהרה, או פסק דין הקובע כי ההורה המצהיר רשאי להצהיר עבור הקטין לבדו. אם מלאו לקטין 16 שנים, עליו להודיע בכתב שהוא מסכים לביטול אזרחותו.

אני/הוריהויו של הקטין/ה הר"מ מצהיר/ים בזה כי ילדי/תי הר"מ הינו תושב חו"ל ואני/ו מוותר/ים על אזרחותו הישראלית.

Данная форма заявления предназначена для заполнения родителями от имени своего несовершеннолетнего ребенка с целью ходатайства о выходе из гражданства Израиля, при условии, что родители и несовершеннолетний ребенок являются резидентами другой страны, и, будучи рожденным за границей, ребенок получил гражданство Израиля на основании гражданства своего родителя. Заявление должно быть подписано обоими родителями. В случае отсутствия личного согласия второго родителя, возможно предоставление решения суда или утвержденного судом оригинала свидетельства о разводе, устанавливающего переход опеки над несовершеннолетним ребенком родителю, подающему заявление; или постановления суда, в котором указано, что родитель, подающий заявление на отказ от гражданства, может предоставить заявление от имени своего несовершеннолетнего ребенка.

Если несовершеннолетнему ребенку 16 и более лет, он/она должен/должна письменно засвидетельствовать свое согласие на аннулирование своего гражданства.

Я/мы, родители указанного ниже несовершеннолетнего ребенка, настоящим заявляем, что мой/наш ребенок является иностранным резидентом, и я/мы отказываемся от гражданства Израиля для него/нее.

נכחות אישית חובה (או בצירוף יפוי כוח נוטריוני)

Заявление должно быть подано лично (или с предоставлением нотариально заверенной доверенности)

מספר זהות של הילד									
Номер теудат-зеута ребенка									

תאריך הלידה			מקום הלידה	השם הפרטי	שם המשפחה	
Дата рождения			Место рождения	Имя	Фамилия	
יום	חודש	שנה				בעברית
День	Месяц	Год				Иврит
						בלועזית
						Английский

בנוסף לאזרחות ישראלית ילדי/נו אזרח של מדינת В дополнение к Израильскому гражданству мой/наш ребенок является гражданином	עפ"י רישיון ישיבה Согласно разрешению на резидентство	תושב/ת מדינת Резидент страны

טרם רכשה/ה אזרחות המדינה בה נמצאת/ת היות ו- _____

Ребенок еще не получил гражданства той страны, в которой проживает, потому что _____

רצ"ב הבטחת מדינת _____ למתן אזרחות.

К заявлению прилагается согласие страны _____ предоставить гражданство моему/нашему ребенку.

ילדי/נו היה בישראל מיום _____ עד ליום _____

Мой/наш ребенок/дети находился(-и)сь в Израиле с _____ по _____ (дата выезда из страны).

בתוקף עד Срок действия	ניתן ב (המקום) Место выдачи	מחזיק בדרכון ישראלי מספר Ребенок имеет паспорт гражданина Израиля

Копия Израильского паспорта прилагается

רצ"ב צילום מדרכונו הישראלי

המען בחו"ל				
Адрес за рубежом				
מיקוד	מספר הבית	הרחוב	העיר	מדינה
Индекс	Номер дома	Улица	Город	Страна

פרטי ההורים
Информация о родителях

מספר הזהות № теудат-зеута	מצב אישי Семейное положение	השם הפרטי Имя	שם המשפחה Фамилия	פרטי האב Информация об отце

בנוסף לאזרחות הישראלית הנני גם אזרח של מדינת Помимо гражданства Израиля есть гражданство другой страны (какой)	אזרח ישראל Гражданин Израиля	מקום הלידה Место рождения
	Да – כן <input type="checkbox"/> Нет – לא <input type="checkbox"/>	

בתוקף עד Срок действия	ביום Дата выдачи	ניתן ב (מקום) Место выдачи	דרכון ישראלי מספר Номер Израильского паспорта

מספר הזהות № теудат-зеута	מצב אישי Семейное положение	השם הפרטי Имя	שם המשפחה Фамилия	פרטי האם Информация о матери

בנוסף לאזרחות הישראלית הנני גם אזרחית של מדינת Помимо гражданства Израиля есть гражданство другой страны (какой)	אזרחית ישראל Гражданка Израиля	מקום הלידה Место рождения
	Да – כן <input type="checkbox"/> Нет - לא <input type="checkbox"/>	

בתוקף עד Срок действия	ביום Дата выдачи	ניתן ב (מקום) Место выдачи	דרכון ישראלי מספר Номер Израильского паспорта

תאריך עליית ההורים לישראל _____ תאריך ההשתקעות בחו"ל _____ ביקור אחרון בישראל בשנת _____
 Дата иммиграция в Израиль _____ Дата переезда из Израиля в др. страну _____ Дата последнего посещения Израиля (год) _____

כתובת אחרונה של ההורים בישראל _____ העיר (גород) _____ רחוב (Улица) _____ מספר בית (№ дома) _____
 Последний адрес родителей в Израиль _____

נימוקים לבקשה _____
 Основания для подачи заявления _____

אני/ו מצהיר/ים שהפרטים שנמסרו לעיל הם מלאים ונכונים.
 Я утверждаю, что вышеуказанная информация приведена полностью и верно.
 אני/ו מתחייב/ים לפני כל שימוש במסמך הנסיעה הישראלי, לוודא עם הנציגות הישראלית, האזרחות הישראלית טרם בוטלה.
 Я обязуюсь связаться с дипломатической/консульской службой Израиля перед любым использованием Израильского проездного документа с целью уточнения стадии рассмотрения своего заявления на отказ от гражданства Израиля.

מקום _____ תאריך _____ חתימת האב _____ חתימת האם _____
 Место _____ Дата _____ Подпись отца _____ Подпись матери _____

לשימוש המדור הקונסולרי הישראלי ב: _____
Для заполнения сотрудниками консульского отдела в _____

הצהרה נתקבלה בתאריך: _____ על ידי: _____ חתימה: _____

הוצגו בפני המסמכים הבאים כראיה לנכונות המידע: _____

1. אזרחות ישראלית: _____

2. רישיון קבע בחו"ל: _____

ניתן במקום ביום

3. האזרחות האחרת שנרכשה בחו"ל: _____ מיום: _____

דרכון/תעודת אזרחות מספר

4. ראיה להבטחת אזרחות (מקורית ומאומתת) של: _____ , רצ"ב.

5. השירות הצבאי בצה"ל: _____

6. הערות: _____

קבלה מס': _____
תאריך: _____

מקום: _____ חתימה: _____